

O SISTEMA DE GÊNEROS EM MATERIAIS DIDÁTICOS PARA O ENSINO DE INGLÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA.

Aluno: Esther Ruth Oliveira da Silva
Orientador: Bárbara Jane Wilcox Hemais

Introdução

O presente projeto de pesquisa tem como base a investigação de gêneros discursivos em livros didáticos para o ensino de inglês como língua estrangeira. Considera-se extremamente importante o contato com o sistema de gêneros discursivos no material didático, o que implica em ampliar a percepção e a interação do aluno com os gêneros em seu processo de aprendizagem da língua estrangeira. A partir disso procuramos entender a relação e as possíveis contribuições dos gêneros encontrados no material didático com a aprendizagem do aluno. Este projeto se insere em um projeto maior que está em andamento e que tem como objetivo investigar o livro didático de inglês como língua estrangeira (LE).

Objetivo

O principal objetivo deste projeto de pesquisa é examinar o sistema de gêneros discursivos a fim de compreender a relação existente entre os gêneros encontrados no material didático analisado, enfocando a relação entre texto e imagem.

Metodologia

A metodologia utilizada no presente projeto tem como base fundamental duas etapas: definição do sistema de gêneros a ser investigado e a análise dos dados obtidos.

A primeira parte da pesquisa foi feita pela aluna Luiza Sposito Vilela no período de 08/07 – 02/08. Neste período foram realizadas atividades como leitura e fichamento de textos teóricos sobre o conceito de sistema de gêneros, definição do sistema de gêneros a ser trabalhado, levantamento do material e análise da seqüência de gêneros.

Esta segunda parte da pesquisa inclui a análise dos elementos textuais, a identificação dos gêneros e o estudo das imagens nos gêneros. Inclui, também, a interpretação dos dados obtidos.

Para tanto, elaboramos uma categorização dos gêneros encontrados em três grupos dentro do “supra” gênero *livro didático*. As categorias procuram mostrar a complexidade de gêneros no livro didático, sendo que alguns são convencionados como gêneros pedagógicos (exercícios, por exemplo) e outros (anúncios, por exemplo) se transformam em pedagógicos no contexto do livro didático. As categorias são divididas em três sub-grupos baseados na relação entre texto e imagem e na presença de um gênero convencionado como pedagógico.

O primeiro grupo classifica-os em *simples*, quando há apenas texto e *composto* quando há texto e imagem. O segundo grupo classifica-os como *informação* e/ou *exercício*, detalhando assim o modelo de atividade proposto. Já o terceiro grupo é chamado de *subgênero*, que determina os tipos de *informação*, como música, imagem e texto ou que podem determinar o tipo de *exercício*, como por exemplo: relacionar itens ou preencher lacunas etc.

O trabalho tem sido desenvolvido a medida em que categorizamos todos os gêneros encontrados em cada Unidade do livro didático, desta forma mapeamos a sua estruturação. Após esta atividade é realizada a análise dos dados.

Conclusão

Todos os dados levantados já indicam resultados significativos em relação ao estudo dos gêneros no livro didático de língua inglesa.

Grande parte do que foi analisado revela que: no que tange ao grupo 1 a classificação que predomina é a de gênero *composto*, onde temos presença de texto e imagem. Em relação ao grupo 2, há nas Unidades do livro didático estudado a predominância da combinação *informação/ exercício*. Já em relação aos subgêneros, os quais estão diretamente relacionados com os gêneros do grupo 2, os elementos de maior ocorrência observados em relação ao gênero *informação* são imagem, transcrição de fala (“listening”) e textos jornalísticos (“articles”). Há uma forte presença dos subgêneros do tipo “preencher lacuna” e “relacionar e identificar” no gênero *exercício*.

De modo que observou-se que a cada novo tema abordado no livro, um novo gênero é inserido para introduzir o tema, o que significa que em uma mesma Unidade vários gêneros e consequentemente subgêneros são usados.

Verificou-se também que não há uma variação dos subgêneros, quando usados são quase sempre do mesmo modelo. Enquanto há uma alternância de gêneros específicos (grupos 1 e 2), o subgênero *exercício* não se altera, os modelos usados são praticamente os mesmos em grande parte das Unidades analisadas.

Entender os gêneros didáticos como um sistema voltado para a aprendizagem de língua foi o foco desse projeto. Para a finalidade do estudo, foi elaborado um método de análise de sistema de gênero que fosse apropriado para o ambiente pedagógico. O que se pode dizer sobre o sistema de gêneros nesse contexto é que o sistema se caracteriza por uma forte recorrência e interdependência entre texto e imagem e também por uma forte presença do subgênero *exercício* bastante estável.